

https://thelib.ru/books/vera_tulyakova_hikmet/posledniy_razgovor_s_nazymom-read.html
(дата обращения: 01.03.2022).

Хикмет Н. Избранное. – М. : Просвещение, 1982. – 272 с.

Хикмет Н. Стихи Назыма Хикмета онлайн. – 15.06.2016 // TAGGTA. Все о Турции [электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://taggta.com/2016/06/15/женщина-назим-хикмет/> (дата обращения: 20.02.2022).

Хикмет Н. Стихотворения. Поэмы : пер. с тур. – М. : Худож.лит., 1983. – 286 с.

POEMS DEDICATED TO VERA: REFLECTIONS ABOUT LOVE LYRICS BY NAZIM HIKMET

The article is devoted to love lyrics by a Turkish poet Nazim Hikmet. He dedicated his poems to his Russian wife Vera Vladimirovna Tulyakova, his late and last love. In his poems Hikmet reflects about life, love, parting, death, etc. Poems dedicated to Vera include all his thoughts, feelings and premonitions and connected with motives of late love, parting, and the proximity of death. Vera is recognized through the key metaphor – her “hair straw-blond eyelashes blue”, which repeats in Hikmet’s poems.

Key words: Nazim Hikmet; Vera Tulyakova; love poems; the motive of parting.

УДК 82-31

ДУХОВНАЯ ЭВОЛЮЦИЯ ГЕРОЯ В РОМАНЕ ДЖ. УИЛЬЯМСА «СТОУНЕР»¹

Е.А. Солодова

*Научный руководитель: Е.С. Седова,
кандидат филологических наук, доцент (ЮУрГГПУ)*

Цель данной статьи – проанализировать духовную эволюцию главного героя романа Дж. Уильямса «Стоунер» на разных уровнях: профессиональной и личной жизни персонажа. Мы выделяем пять этапов жизненного пути Стоунера, которые позволяют проследить формирование и становление Педагога и Личности.

Ключевые слова: Джон Уильямс; «Стоунер»; преподаватель; духовная эволюция; литература.

Американский писатель Джон Эдвард Уильямс (John Edward Williams, 29.08.1922 – 03.03.1994) стал известен читающей публике в 1965 году благодаря своему роману «Стоунер» («Stoner»), который разошелся тиражом в 2000 экземпляров. Но судьба произведения была такова: его опубликовали, прочитали, оценили и забыли почти на сорок лет. Лишь несколько десятилетий спустя, в XXI веке, роман «возродился» в Америке и стал бестселлером, а через некоторое время книга перешагнула океан и ее начали переводить на многие языки. Этот удивительный феномен

¹ Статья выполнена при финансовой поддержке ФГБОУ ВО «Шадринский государственный педагогический университет» по теме «Герменевтический подход в изучении зарубежной литературы XX–XXI вв. при подготовке будущего учителя». Номер заявки: № ШК-04-2022/13 от 18.04.2022 г.

возник, во-первых, из-за переиздания «Стоунера» New York Review Books Classic (издательство нашло книгу и решило вывести ее из забвения); во-вторых, отчасти из-за отзыва французской писательницы Анны Гавальда, которая призналась: «Стоунер – это я». Вскоре один за другим последовали переводы романа с английского на другие языки, и к Джону Уильямсу «пришла посмертная слава» [Кузнецова 2020: 4].

Стиль написания романа «Стоунер» базируется на эстетических принципах английского литературоведа и критика Айвора Уинтерса: рационализм, четкие моральные позиции героев, стиль без излишек.

Преобладание романтических тенденций в конце 60-х годов двадцатого столетия сделало концепцию А. Уинтерса, а следовательно, и Дж. Уильямса, несостоятельной и не востребовавшей. Если бы в 60-е годы XX века холодный, математический анализ и «формалистическая точность» [Робсон 2019] завоевали умы всех читателей и критиков, то «Стоунер» мог бы стать чем-то большим, нежели показавшимся тогда скучным повествованием о судьбе рядового профессора. Но сквозь годы проявилось преимущество книги, которое изначально никто не предвидел, а именно: «спасительная сила литературы, педагогическая принципиальность» [Almond 2019], академия как спасительное убежище – все это было направлено на тех людей, которые будут страстными читателями и влиятельными критиками.

По словам российского литературоведа Г.Л. Юзефович, «роман Уильямса – чистой воды жемчужина и одна из величайших вершин американской литературы XX века» [Юзефович 2015]. Критик отмечает: «...будьте готовы: немногие произведения мировой литературы способны пробуждать в читателе столь острое – вплоть до физического дискомфорта – чувство сопереживания» [Юзефович 2015]. С этим трудно не согласиться. В центре романа – талантливая и незаурядная личность преподавателя Уильяма Стоунера, жизнь которого состоит из влетов и падений. Нам представляется интересным проанализировать духовную эволюцию героя в романе Дж. Уильямса «Стоунер».

Роман начинается с того, что автор сообщает читателям основные сведения о герое: Уильям Стоунер «поступил на первый курс университета Миссури в 1910 году, когда ему было девятнадцать» [Уильямс 2020: 7]. Спустя восемь лет он получил степень доктора философии и преподавал в том же университете до последних дней своей жизни, однако мало кому запомнился. Начиная знакомство с произведением, мы уже имеем представление и о герое, и о сюжете. На первый взгляд может показаться, что это скучное повествование о жизни заурядного человека, который ничего не оставил после себя. Однако роман сложнее, и вся прелесть книги раскрывается по ходу ее прочтения и анализа. Особенно ее оценят те, кто как-либо связан с преподавательской

деятельностью, и найдут в Уильяме Стоунере частичку себя (как, собственно, и автор, который в своем персонаже отразил некоторые вехи своей биографии).

Проследить духовную эволюцию Уильяма Стоунера нам представляется логичным на разных уровнях – в его профессиональной и личной жизни, – что позволит затем подвести итоги жизненного пути героя романа.

В профессиональной сфере жизни персонажа мы выделяем пять этапов, которые так или иначе сопряжены с изменениями и в личной жизни Уильяма: 1) воспитание в родительском доме; 2) обучение в университете Миссури (студент Стоунер); 3) начало преподавательской деятельности и защита диссертации (аспирант и инструктор Стоунер); 4) работа в университете (профессор Стоунер), женитьба на Эдит (муж и отец); 5) последние годы жизни Стоунера (профессионал и несчастный человек). Рассмотрим это более подробно.

Воспитание в родительском доме (1891–1910) является основным фактором формирования личности героя. Он родился в семье фермеров, смысл жизни которых состоял в каждодневном тяжелом, мучительном физическом труде. На учебу времени не хватало (хотя мальчик посещал школу), особого интереса к изучаемым предметам у него не было, поскольку все его мысли были заняты нескончаемой работой: учебу он считал рутиной, необходимостью для дальнейшего существования, но она была менее утомительной. Вечерами «все трое сидели в маленькой кухне, освещенной одной керосиновой лампой, и смотрели на желтое пламя; нередко за час, отделявший ужин от сна, там не раздавалось никаких звуков, кроме скрипа стула от перемещения усталого туловища да еле слышного потрескивания потихоньку проседающих деревянных стен...» [Уильямс 2020: 9]. Отсутствие разговоров свидетельствует об усталости каждого и о том, что, кроме работы, которая предстоит и завтра, и все последующие дни, у них нет общих интересов. Кроме того, понять этих людей с негибимой волей и трудолюбием помогает и семантика их фамилии: *Stoner* образовано от английского *stone* ‘камень’ и суффикса *-er*, что указывает на некую черствость, скупость Уильяма в плане отношений и образа жизни, но также говорит о твердом характере, настойчивости. Таков Уильям – он уверенно идет к своей цели получить образование и стать затем хорошим педагогом.

Вскоре родители отправляют сына на учебу в сельскохозяйственный колледж при университете Миссури, чтобы по окончании он с новыми знаниями вернулся в отчий дом и помогал им по хозяйству.

Обучение в университете Миссури (1910–1915) – следующая ступень в жизни героя. Уильям впервые видит здание университетского кампуса, что производит на него неизгладимое впечатление: он поражен,

чувствует некий священный трепет, благоговение и внезапно возникшие чувства безопасности и безмятежности. Действительно, университет станет для него безопасным и комфортным местом, где он найдет себя и реализует свой потенциал. Изначально герой учился только потому, что это было необходимо, но спустя время он понял, что хочет связать свою жизнь с литературой (чему способствовали одна из обязательных учебных дисциплин и поддержка преподавателя-филолога), поэтому Уильям записался на курсы философии, древней истории и английской литературы, оставив изучение сельскохозяйственных дисциплин. С особым усердием он изучал открывшуюся ему новую область знаний. Довольно часто в романе встречаются ситуации так называемого искажения времени и пространства, когда главный герой словно смотрит на себя со стороны, ощущает происходящее как нечто нереальное, принадлежащее кому-то другому; время вокруг Стоунера то замедляется, то стремительно несется. Период, связанный с изучением литературы, Уильям впоследствии воспринимал как нечто нереальное. Такой прием позволил Дж. Уильямсу показать рефлексивность главного героя, как кардинальным образом меняется его жизнь – внешне и внутренне. С персонажем происходило то, о чем он даже не мог мечтать, – перед ним открылся удивительный мир Литературы.

Важно отметить роль Арчера Слоуна, преподавателя Уильяма по литературе и его «духовного наставника». Этот человек с первой встречи в учебной аудитории поразил студента Стоунера и поселился в его сознании. Его привлекли строгость Слоуна, его профессионализм и то, насколько глубоко он чувствует Прекрасное и вдохновляет своих учеников на изучение своего предмета.

Постепенно английская литература стала для Стоунера интереснее других дисциплин, но «все равно слова, которые он читал, оставались словами на странице и он не видел пользы в том, чем занимался» [Уильямс 2020: 17]. На данном этапе Уильям еще не был способен даже поверхностно воспринимать и анализировать литературные тексты, не проник в тайну слов, однако он был усерден и со всей ответственностью относился к предмету. Стоунер отчаянно старался понять то, что сухо преподавал Арчер Слоун. И чем усерднее были попытки Уильяма, тем злее становился Арчер. Постепенно прилежный студент убеждает своего сурового преподавателя в серьезности своих намерений изучить и постичь тайну смыслов художественных произведений.

Завершение данного периода – первое профессиональное достижение героя: в начале июня 1914 года Уильям Стоунер получил диплом бакалавра гуманитарных наук в университете штата Миссури.

Следующий этап становления героя – это **начало преподавания английского языка в двух группах первокурсников и защита**

докторской диссертации (1915–1918). Стоунер начинает преподавать, пишет докторскую диссертацию и готовится к ее защите. Уильям взялся за доверенную ему работу на кафедре с большим энтузиазмом и усердием, «он надеялся, что сможет заразить студентов своим воодушевлением» [Уильямс 2020: 36], но его ждало разочарование. Оказалось, что молодой преподаватель Стоунер не способен «передать студентам свое ощущение чуда», «оно остается запертым внутри него» [Уильямс 2020: 36]. Здесь автор вновь обращается к уже описанному ранее приему размытия времени и пространства. Что мешало Уильяму открыться? Скорее всего, скрытое внутри чувство недозволённости и опасения.

На этом же этапе своего пути главный герой обрел верных друзей: Дэвида Мастерса и Гордона Финча, которые, бесспорно, повлияли на его духовное становление. Именно им принадлежат тонкие замечания об Уильяме, его жизни – внешней и внутренней. Так, Мастерс назвал Уильяма Дон Кихотом: подобно герою Сервантеса, Стоунер остается мечтателем в этом безумном мире. Проницательный Дэйв видит тесную связь Уильяма с университетом, который «видит в нем огромное хранилище, подобное библиотеке или публичному дому, куда люди приходят по своему желанию за тем, чего им недостает, где все трудятся сообща, как пчелы в улье. Истина, Добро, Красота. Все это тут, за углом, в следующем проходе; все это найдется в следующей книге, в той, что ты еще не прочел, или на следующем стеллаже, до которого ты еще не добрался. Но доберешься в один прекрасный день. И когда это случится... когда это случится...» [Уильямс 2020: 39]. Действительно, только здесь, в этом замкнутом, маленьком, но безопасном «улье» – пристанище Стоунера, его истинный дом: «университет Миссури был для него источником тепла и безопасности, что он недополучил в детстве...» [Уильямс 2020: 53] – все это отсылает нас к первому впечатлению героя от университета. Именно здесь он постигает Истину, Добро и Красоту, занимаясь любимым делом.

Дальнейшие события начали повергать университетскую жизнь в хаос, когда началась война. Уильям остается преподавать, он находится в безопасности. В 1918 году он успешно защитил диссертацию по теме «Влияние античной традиции на средневековую лирику» и получил степень доктора наук.

Изменение внутреннего мира Стоунера повлекло за собой и переосмысление смерти, разговоры о которой не переставали в связи с войной. Война забрала жизнь Мастерса и других добровольцев. Уильям испытывает чувство горечи, нарастающее с каждым днем: «Думая о Мастерсе, он уподоблял его Катуллу или более мягкому, более лиричному Ювеналу, отправленному в ссылку; он представлял себе Мастерса изгнанником в собственной стране, а его смерть – еще одним изгнанием,

более странным и продолжительным, чем прижизненное» [Уильямс 2020: 55]. Смерть друга он пытается переосмыслить эстетически, что позволяет ему пережить утрату.

Работа в университете, становление Стоунера как педагога (1918–1927) – следующий важный этап в его жизни, связанный с внутренней эволюцией. Стоунер меняется внутренне под воздействием разных обстоятельств – и профессиональной, и личной жизни.

Летом 1924 года умер Арчер Слоун, сидя за своим рабочим столом. Стоунер эмоционально переживает смерть своего Учителя и коллеги. Ему кажется, что Слоун сам заставил свое сердце остановиться в минуты гнева и отчаяния, «словно бы делая тем самым последний немой жест любви и презрения в адрес мира, предавшего его до того подло, что жить в нем стало невозможно» [Уильямс 2020: 114]. Уильям оплакивал гибель своего друга и наставника, что разрушает представления о герое как о человеке из камня, черством и скупом на чувства.

В 1925 году Уильяма повысили до доцента. Вскоре жизнь его была почти такой, как он мечтал: беседы со студентами, чтение лекций, проведение семинаров, проверка работ обучающихся, написание научных трудов. Уильям опубликовал свою первую книгу, основанную на диссертации.

Успехи в педагогической деятельности воодушевляли главного героя: «Свою любовь к литературе, к языку, к таинственному выявлению движений ума и сердца через малозначащие на первый взгляд, странные, неожиданные сочетания букв и слов, через холодный черный шрифт, – любовь, которую он раньше скрывал как нечто недозволенное и опасное, он стал выражать – вначале робко, потом храбрее, потом гордо» [Уильямс 2020: 142]. Он делится своей любовью, воодушевляет своих учеников как когда-то его мудрый наставник Арчер Слоун.

В это же время Уильям вступает в брак с Эдит Элейн Бостуик, которая привлекла его своей элегантностью, хрупкостью и красотой. Однако девушка не испытывала и не проявляла пылких чувств к Уильяму, она вышла замуж из чувства долга – стать супругой (ей это внушали с детства родители). Жизнь семьи не заладилась с самого начала и была обречена, хотя рождение дочери несколько поддерживало хрупкие нити отношений.

Последний этап показывает нам Стоунера **профессиональным педагогом, знатоком английской литературы**. Это период с 1927 по 1956 гг., ознаменованный трудностями в работе и личной жизни. Как ученый Стоунер делает успехи, он стал уверенным, строгим и непреклонным в своих суждениях и начал понимать, что становится таким преподавателем, каким и представлял. В его супружеской жизни следуют неудача за неудачей, конфликты и разочарования, но любовный роман на

стороне (встреча с Кэтрин Дрисколл) окрыляет Уильяма, правда, ненадолго, и заканчивается трагически. Кэтрин привнесла в жизнь героя счастье, поменяла его отношение к любви. Однако столь же легко Уильям отказался от нее во имя преподавания, во имя безопасности (ведь университет – некое «хранилище» главного героя). Он испугался изменений в жизни и не позволил себе быть счастливым. Предложение Кэтрин уехать нарушило бы для Стоунера привычный ход вещей и вывело бы его из зоны комфорта, что вновь возвращает к «хранилищу».

Стоунер проходит через серьезный конфликт с преподавателем Холлисом Ломаксом и аспирантом Чарльзом Уокером, связанный с экзаменом последнего и слабым владением материала в целом. Конфликт разрешился в пользу Уокера, потому что Уильямс не хотел потерять свое место в университете. Дж. Уильямс вводит в повествование новый тип героев: «уокеры» – это лицемеры и обманщики, которые всегда добиваются своего самым подлым образом. Если университет – это убежище, пристанище для потерявших себя, то уокеры – это враждебные порождения внешнего мира, фальшивые и мелкие.

На пороге смерти Стоунер осмысливает прожитую жизнь и приходит к выводу, что университет сформировал в нем лучшие качества, он вырос эмоционально и профессионально: молодой парень с фермы стал профессором и педагогом. Смерть героя показана в романе символично: он умирает, держа в руках свою книгу, которую сам и написал, и она выпадает из его разжавшихся пальцев. Стоунер жил ради литературы и ушел из жизни, держа в «объятых» то, что любил.

Таким образом, духовная эволюция героя – это путь его становления как личности и педагога, а также чуткого и ранимого человека, пережившего много горестей, однако не сломленного, любящего и одинокого.

Список литературы

Кузнецова И. [Аннотация] // Уильямс Дж. Стоунер. – М., 2020. – С. 4.

Робсон Л. Джон Уильямс и канон, который мог бы быть // LiveLib. – 2019 [электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://www.livelib.ru/translations/post/41283-dzhon-uilyams-i-kanon-kotoryj-mog-by-byt> (дата обращения: 21.04.2021).

Уильямс Дж. Стоунер / пер. с. англ. Л. Мотылева. – М. : АСТ : CORPUS, 2020. – 352 с.

Юзефович Г. Галина Юзефович о «Стоунере» Джона Уильямса // Meduza. – 2015 [электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://www.corpus.ru/press/john-williams-stoner-meduza.htm> (дата обращения: 11.04.2021).

Almond S. The Fall and Rise of William Stoner // Literary Hub. – 2019 [electronic resource]. – Mode of access: <https://lithub.com/the-fall-and-rise-of-william-stoner/> (дата обращения: 25.04.2021).

MORAL EVOLUTION OF THE CHARACTER IN *STONER* BY J. WILLIAMS

The purpose of this article is to analyze moral evolution of the character in the novel *Stoner* by John Williams at professional and personal levels. We distinguish five stages of Stoner's lifeline, which allow us to conclude about changes in the character's life and how he grows up as a Teacher and a Person.

Key words: John Williams; Stoner; teacher; moral evolution; literature.

УДК 821.112.2.0

**УТОПИЯ ПРИМИРЕНИЯ АВРААМИЧЕСКИХ РЕЛИГИЙ
В ТВОРЧЕСТВЕ Ф. ЗАЛЬТЕНА**

О.П. Халезина

*Научный руководитель: Н.Э. Сейбель,
доктор филологических наук, профессор (ЮУрГГПУ)*

В статье рассматриваются основные утопические идеи в творчестве австрийского писателя начала XX века Феликса Зальтена. Несмотря на многогранность его художественного мира, неизменными для произведений на протяжении всей жизни Зальтена оставались темы религиозного искания, мира и братского единения народов Палестины. В многочисленных эссе, рассказах и романах передается пацифистское настроение автора, надежды на будущее, в котором иудеи, как народ-посредник, должны стать ключевыми фигурами в сближении представителей авраамических религий.

Ключевые слова: Зальтен; сионизм; авраамические религии; иудаизм; Т. Герцль; «Новые люди на старой земле»; «Флорентийская собака»; «Жозефина Мутценбахер»; венский театр; австрийская литература.

Феликс Зальтен был одним из самых разносторонних венских писателей начала XX века. Стихи, романы, рассказы, путевые заметки, пьесы, фельетоны, театральные рецензии, эссе, либретто к опереттам (под псевдонимом Фердинанд Столлберг), пантомимы, рецензии на книги – широта жанрового репертуара писателя неоднократно осмыслялась литературоведением [Beverley 2010]. Разнообразие содержания – от апокалиптической футурологии до сатиры, от неодобрения старого истеблишмента до эротической провокации, от религиозных исканий до сотворения новых мифов – объединено попытками найти новую цель и смысл человеческого существования. На протяжении всего творчества Зальтена занимают вопросы отношений человека с Богом, культурного и религиозного разнообразия мира, возможности примирения религиозно-идеологических конфликтов в едином устремлении к «высшему».

Зигмунд Зальцманн родился в семье, в которой, начиная с XVI века, мужчины традиционно были раввинами. В возрасте шести лет Зальцманн поступил в начальную школу в Вахринге, где посещал католические занятия до четвертого класса, после которых ему не разрешили принять